L'HEBDO DES HABITANTS D'AULNAY-SOUS-BOIS N°106 JEUDI 4 NOVEMBRE 2010 WWW.AULNAY-SOUS-BOIS.COM

MICHÈLE PEINTURIER-KAGANSKI PAGE 17

La directrice de l'école d'art Claude-Monet présente l'exposition « Mains dans la main » à l'Hôtel de Ville.

OXYGÈNE

AULNAY-SOUS-BOIS

DOSSIER PAGE 4

Aulnay chante le blues

VOS VIES PAGE 8

Le 11 novembre, les enfants ravivent aussi le souvenir

NOTRE VILLE PAGE 15

Les centres de loisirs sous le signe d'Halloween

LOISIRS PAGE 18

Tous en course pour la 21e Corrida pédestre

UNE SEMAINE...

Des Chinois à la Maison de l'environnement

LUNDI 25 OCTOBRE, Une délégation chinoise s'est rendue à la Maison de l'environnement pour s'informer sur le fonctionnement de cet équipement municipal ouvert aux habitants et sur la prise en compte des préoccupations environnementales par la Ville.

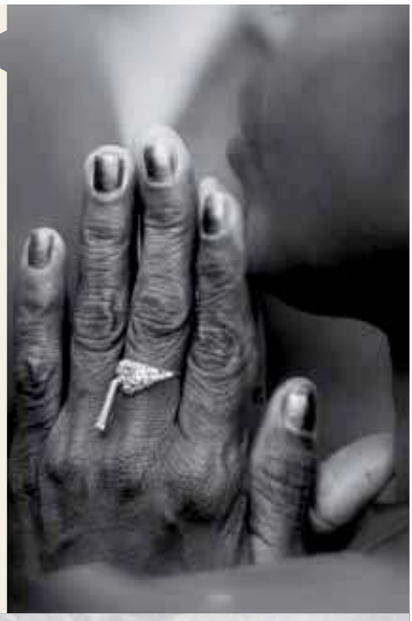
Le fest-noz des Bretons

SAMEDI 13 NOVEMBRE, l'Association de l'amicale bretonne d'Aulnay-sous-Bois organise son traditionnel fest-noz à la salle Chanteloup à partir de 20h30.

La CAF ouvre à nouveau ses portes. Lundi 8 novembre, après plusieurs mois de difficultés ayant nécessité la fermeture des permanences pour permettre le traitement des dossiers, la Caisse d'allocations familiales d'Aulnay ouvre à nouveau ses portes à la cité de l'Europe, 2 allée d'Athènes, les lundis, mardis et vendredis de 8h30 à 16h sans interruption.

Les mains du PICA

SAMEDI 6 NOVEMBRE, dans le prolongement de la grande exposition sur le thème de la main organisée par l'école d'art Claude-Monet à l'Hôtel de Ville, l'association PICA propose au Conservatoire une sélection d'une soixantaine de clichés photographiques pris par les adhérents et ayant tous un lien avec la main.



Du sport à O' Parinor

LUNDI 1ER NOVEMBRE, À O'PARINOR, le footballeur Alou Diarra, ainsi que le chanteur Sefyu, tous deux originaires d'Aulnay, étaient présents pour le lancement du premier réseau communautaire sportif lancé sur le net.

...À

Noces d'or

SAMEDI 16 OCTOBRE, À L'HÔTEL DE VILLE, les époux Hathibard-Lindin se sont à nouveau juré fidélité en renouvelant leurs vœux devant Monsieur le Maire à l'occasion de leurs 50 ans de mariage.

En mémoire des fusillés pour l'exemple

MERCREDI 10 NOVEMBRE, À 19 H 30 À L'ESPACE JACQUES-PRÉVERT, la Fédération des libres-penseurs de Seine-Saint-Denis, avec le soutien de la Ville, propose la projection d'un film documentaire « Fusillés pour l'exemple » qui sera suivie d'un débat avec la participation du réalisateur Alain Moreau et du général André Bach, ancien responsable du service historique de l'armée de terre.

AULNAY

POINT DE VUE **MARTINE LAGORSSE,**
présidente de l'association ARPEJ

« Partager une leçon d'éducation civique »

Comment le travail de votre association s'inscrit-il dans le cadre des cérémonies commémoratives du 11 novembre ?

Martine Lagorsse : Cela fait deux ans que nous travaillons sur la présence des enfants lors des commémorations. Notre intervention, qui s'inscrit sur du long terme, ne se limite pas à mettre en valeur les qualités vocales des petits chanteurs. Il s'agit avant tout de partager une leçon d'éducation civique autour d'un moment fort et concret qui est celui du ravivage de la flamme. La cérémonie constitue aussi en cela une parenthèse, une ouverture hors du train-train quotidien. Elle permet une prise de conscience des enfants qui s'appréhendent eux-mêmes comme des représentants à part entière de leur ville.

Que vont chanter les enfants ?

M.L. : Trois chants ont été retenus. Il s'agit de « La Marseillaise », de « L'Hymne européen » et d'un chant qui est une création des enfants, évoquant un rêve de fin des guerres, et qu'ils ont intitulé « Un monde meilleur ». Au-delà du chant, une vraie sensibilisation au devoir de mémoire a été menée par les enseignants et les anciens combattants. Il est réconfortant de voir désormais, lors de chaque cérémonie, la qualité d'écoute ainsi que le respect dont font preuve les enfants.

Les parents se sentent-ils concernés ?

M.L. : Ils sont partie prenante de la réflexion et perçoivent très bien, dès lors que le dialogue s'instaure, le sens des sacrifices consentis par les générations précédentes. Pour certains d'entre eux, il n'était pas évident au départ de se rendre dans un cimetière pour assister à une cérémonie du souvenir. Désormais, les familles se déplacent en foule.

Que retirez-vous personnellement de cette expérience ?

M.L. : Je ne fais pas cela pour qu'on parle de moi, mais pour être utile au quotidien dans les quartiers. Il y a tant de choses à faire avec et pour les enfants ! Permettez-moi simplement d'indiquer que l'Ordre du mérite, dont je suis la correspondante locale, sera représenté lors des cérémonies du 11 novembre avec un porte-drapeau.

Recueillis par Ch.L.

Voir également l'article consacré au 11 novembre en page 11.

DOSSIER

De gauche à droite, John Primer, Carlos Johson, Billy Boy Arnold, Billy Branch et Lurrie Bell.

Le blues, méconnu et pourtant familier

La ville se pare de bleu pour accueillir la 4e édition du Aulnay All Blues Festival. Un rendez-vous très attendu après l'engouement médiatique de l'année dernière et que les organisateurs ont voulu ouvrir encore plus aux Aulnaysiens.

Si le Blues est un genre musical méconnu en France, il est en passe de l'être moins pour les Aulnaysiens. La 4e édition du Aulnay All Blues Festival marque la volonté des organisateurs d'ouvrir le festival à une partie de plus en plus importante de la population. Cet esprit d'ouverture rejoint la philosophie première des créateurs du festival : faire d'Aulnay une terre du blues en y organisant une manifestation populaire de qualité. Le succès, d'estime d'abord, puis international, qui a accompagné les premières éditions a fait du festival un rendez-vous incontournable pour les amateurs de blues. À travers une multiplication et une diversification des lieux de concerts, une durée de festival prolongée, soit une semaine entière de concerts et d'animations, des actions de sensibilisation au blues menées avec les scolaires et les seniors, un partenariat avec des entreprises locales et des concerts gratuits ou à des tarifs très attractifs, le festival s'implante plus profondément dans la ville et dans la vie des habitants. La grande aventure, qui a vu la Ville nominée en tant que co-productrice de l'album « Chicago Blues, a Living History » aux Grammy Awards, continue cette année sur sa lancée.

LUCILE DRESSAIRE, *en charge du développement local du festival*

PAROLE D'EXPERT

« Une édition test »

Tout le monde a déjà entendu du blues sans le savoir, ses accords basiques rythment bon nombre d'airs connus. C'est une musique qui parle à tout le monde, une musique populaire, qui n'a rien d'élitiste. Nous voulons que le festival soit à l'image du blues, pour tous et partagé par tous. Après les succès de l'année dernière, nous avons conscience que cette édition est très attendue, par la Ville qui nous soutient, par les partenaires privés qui nous ont fait confiance, par les amateurs qui ont une exigence de qualité mais aussi par les habitants qui ont découvert le festival et ont été fiers de ses succès. C'est dans cette optique que nous avons travaillé, à conserver la richesse et la qualité musicale des concerts proposés et à multiplier les initiatives afin de toucher un public élargi. Une association a été créée afin de développer tout au long de l'année les actions de sensibilisation ou d'initiation au blues avec les habitants. Nous avons été surpris de l'intérêt exprimé par les seniors ou les scolaires et comptons bien continuer les ateliers après la période de festival. L'implication de partenaires privés tels que l'Oréal, PSA, Garonor ou encore United Airlines témoigne de l'engouement pour le festival et marque de leur part une envie de s'investir dans un événement local de qualité. Nous avons, cette année encore, de très grands musiciens invités au festival et une offre de concerts plus importante, avec notamment la participation de deux restaurants qui ouvriront leurs portes pour une soirée conviviale à partager autour du blues. C'est une initiative que nous souhaitons aussi étendre. Enfin, si pour des raisons d'organisation, le jumelage entre le Chicago Blues Festival et le Aulnay All Blues Festival n'a pu se faire cette année, nous développons les liens entre les deux festivals et entretenons des relations particulièrement conviviales qui déboucheront sur un jumelage effectif. Aulnay All Blues Festival se veut plus que jamais à l'image de sa "grande sœur" de Chicago, une manifestation de qualité et, nous espérons que cette édition test le montrera, une grande fête populaire. »

HISTORIQUE

Retour en arrière sur le festival

C'est en 2007 que se tient la première édition du festival. Au programme, une exposition itinérante sur le blues et trois jours de concerts au Cap. Un succès d'estime, parmi les amateurs, est au rendez-vous.
Pour la seconde édition, en 2008, les organisateurs programment, en plus des concerts au Cap et à l'espace Jacques-Prévert, deux expositions consacrées au blues et à ses origines. Un CD, Chicago Blues, Living History, reprenant les chansons du groupe créé pour l'occasion est enregistré. Reconnu comme un festival emblématique du blues en Île-de-France, Aulnay All Blues surfe, pour sa troisième édition, en novembre 2009, sur le succès de l'album aux États-Unis et auprès des fans du genre.
Décembre 2009 – janvier 2010 : renommée internationale pour le festival et l'album enregistré en 2008 avec une nomination aux Grammy Awards. Si l'album ne remporte pas de prix, sa nomination marque un tournant dans la reconnaissance du festival, tant auprès des inconditionnels, séduits et convaincus de sa qualité musicale qu'auprès de la presse nationale et internationale qui relayent l'information et l'histoire de ce « petit » festival devenu grand.

En 2009, l'album *Chicago Blues, a Living History* a été nominé aux Grammy Awards et a remporté de nombreux prix.

CHICAGO BLUES CLUB

Opération inédite

Le festival innove cette année en lançant son opération « Chicago Blues Club », en proposant une diffusion en dehors des lieux scéniques habituels. À l'image des mythiques clubs de blues disséminés, à travers Chicago, le New Resto, en centre-ville et la Grande Brasserie, au centre commercial O'Parinor, se transforment en clubs de blues le temps de deux soirées. Comme ils le font à Chicago, Bill Sims Jr, Billy Flynn et Johnny Iguanna s'installent au cœur des cafés, restaurants pour deux concerts conviviaux, dans une atmosphère digne des clubs les plus réputés. L'opération « Chicago Blues Club » offre pour la première fois une occasion de découvrir, autour d'un verre ou d'un bon repas, dans une ambiance intimiste et chaleureuse, tout ce qui fait le charme du blues. La technique légère et simplifiée, la proximité avec les musiciens et la décontraction des lieux facilitent l'évasion et transportent, le temps d'une soirée, les spectateurs dans la ville historique du blues.

APPEL À BÉNÉVOLES

Une expérience 100 % blues

La volonté d'ouverture du festival à la population revêt cette année de multiples formes. L'aide à l'organisation du festival en est une.

Succès oblige, plus de spectateurs, plus de lieux de spectacles et plus de concerts signifient plus d'organisation et surtout plus d'organisateurs. L'association qui gère le festival recrute des bénévoles afin d'aider à l'accueil et au transport des artistes, à l'orientation du public lors des concerts « hors salles de spectacles » ou tenir un point de vente de CD. S'ils apprécient et commencent à bien connaître Aulnay, les musiciens invités sont encore tributaires de l'organisation du festival pour leurs déplacements. Aussi, les missions principales des bénévoles seraient d'accueillir et de conduire les musiciens des lieux de concerts et de répétition à leur hôtel, à bord de véhicules prêtés par PSA, l'un des partenaires du festival. Plus guides que chauffeurs, les bénévoles bénéficieront d'un accès libre à toutes les prestations artistiques du festival et auraient la possibilité de rencontrer et établir une relation privilégiée avec de grands bluesmen. En outre, leurs transports seront pris en charge les jours de participation, ainsi que les repas, pris en commun avec organisateurs, artistes et techniciens. Une occasion unique de découvrir le festival de l'intérieur et de côtoyer artistes et musiciens invités qui, « s'ils sont de grandes stars du blues, restent d'une gentillesse et d'une simplicité rares », confie Lucile Dressaire.

EN PRATIQUE

Certaines qualités sont requises afin d'être bénévole. Il faut être âgé de 23 ans minimum et titulaire d'un permis de conduire depuis 2 ans (conditions similaires à une location de voiture). Avoir le sens du contact. Être disponible pendant la semaine du festival et joignable. Parler anglais est un plus mais n'est pas indispensable, la majorité des artistes sont américains. Pour rejoindre l'équipe du festival, contacter Lucile au 01 48 79 63 63 (poste 67 30) ou par mail au : ceem.aulnay@gmail.com en précisant vos disponibilités et vos coordonnées.

GISELA MICHEL, *adjointe au maire en charge de la culture*

PAROLE D'ÉLUE

« Des instants de grâce »

« Le blues n'a jamais pris racine que dans des terres de souffrance et d'espoir. Il ne pouvait trouver accueil plus chaleureux que dans une ville comme la nôtre, apte à saisir tout le déchirement et la profondeur de son chant. Je suis heureuse que le festival Aulnay All Blues aille si résolument à la rencontre de tous les Aulnaysiens auxquels il promet de grandes émotions et des instants de grâce. »

UN DEUXIÈME CD

L'aventure continue

Aulnay All Blues Festival c'est aussi des CD à retrouver pour prolonger la magie des concerts.

Après le succès du premier album, un second CD a été enregistré, à l'issue de la troisième édition du festival. Une initiative que les organisateurs aimeraient renouveler chaque année, en misant sur la qualité musicale des concerts proposés et les créations inédites nées du festival. Un prolongement qui serait basé sur un système de souscription, les membres actifs de l'association seraient ainsi acteurs à part entière du festival et participeraient à la production des disques. Un projet qui s'inscrit dans la philosophie d'ouverture du festival. La reconnaissance internationale du Aulnay All Blues Festival et l'engouement, notamment médiatique, qui en a résulté doivent tout ou presque à l'album « Chicago Blues, a Living History », co-produit en 2008 par Larry Skoller et la Ville d'Aulnay. Cet album, qui a reçu de nombreux prix tant en France qu'aux États-Unis et qui a été nominé aux Grammy Awards en 2009, marquait la volonté des organisateurs du festival de promouvoir et de diffuser le plus largement possible les richesses du blues. Réunis dans un groupe créé pour l'occasion, des musiciens mythiques du blues rendaient hommage à l'histoire du Chicago Blues. La sortie de l'album et le succès qui a suivi ont transformé, à la manière d'un conte de fées, la carrière de ces artistes quelque peu oubliés auparavant. Ils reviennent aujourd'hui, célébrer la sortie française de leur second album, « Chicago Blues, a Living History, the ®Evolution Continues » à Aulnay, dans la ville où tout a commencé.
L'année verra également une autre sortie d'album avec la diffusion de « Heritage Blues Orchestra », second CD enregistré et produit par le festival. C'est en 2009, que la rencontre entre Bill Sims Jr, Junior Mack et Chaney Sims a donné lieu à l'enregistrement du CD « Héritage Blues Orchestra ». Une création inédite et inoubliable qui s'inspire des chansons des voix du gospel et des rythmes profonds du blues du delta et du nord du Mississippi. Cet album met en lumière les voix, féminines ou masculines, et allie aux sonorités musclées de La Nouvelle-Orléans, les cuivres plus modernes du jazz et un « back-beat » puissant.

INITIATIVE

Il n'y a pas d'âge pour le blues

Découverte des instruments, de la musique et de l'histoire du blues est au programme des interventions et concerts destinés aux scolaires et aux seniors.

Depuis sa création, les organisateurs du festival ont cherché à favoriser la rencontre des Aulnaysiens avec le blues et ses artistes. Pour cette quatrième édition, ils s'attachent à faire découvrir à un tout jeune public, ainsi qu'aux seniors des foyers-clubs ce qu'est le blues. Lors de rencontres à l'espace Jacques-Prévert, un groupe de bluesmen français, les Honeymen, initieront les scolaires, élèves de primaire ou de collège, à la musique qu'ils aiment depuis plus de 20 ans. Elmore Jazz et Jimmy Jazz joueront quelques standards du blues qu'ils ponctueront d'anecdotes sur les auteurs ou l'historique des morceaux présentés. Cette initiation musicale se poursuivra par une découverte des instruments « typiques », guitare, basse, batterie et, bien évidemment, l'incontournable harmonica qui rythment les 12 mesures du blues. Ouvrir le festival aux plus jeunes, c'est aussi travailler à son enracinement dans la ville. À travers les actions de sensibilisations menées, c'est tout un public élargi qui est touché, scolaires d'abord, mais aussi amis et familles qui s'approprient peu à peu le festival. Dans le même esprit, les seniors des foyers-clubs se sont montrés enthousiastes pour accueillir les bluesmen et participer au concert prévu au foyer André-Romand. Devant le succès rencontré par cette première initiative et au regard de la volonté de s'investir marquée par les seniors, les organisateurs du festival vont travailler à multiplier les rencontres et les ateliers tout au long de l'année. Faire vivre le festival avec les habitants et hors période de concerts est une des ambitions premières de l'association qui va bientôt pouvoir se réaliser. Développer les actions avec scolaires et seniors montre qu'il n'y a pas d'âge pour le blues. Et que s'il a une histoire, elle ne cesse de s'écrire.

TOUTES LES DATES

Le festival nouveau est arrivé, demandez le programme.

Une quatrième édition qui s'annonce riche en concerts, en animations, en actions pédagogiques et en émotions.

SAMEDI 13 NOVEMBRE
FILM : « Lackawanna Blues ».
Un film magnifique rythmé par une superbe musique. À 16h, projection unique. Espace Jacques-Prévert.
Entrée gratuite sur réservation au 01 48 66 49 90
CONCERT : « Bill Sims Jr et Matthew Skoller »
À 18h. Gratuit sur réservation au 01 48 66 49 90. Espace Jacques-Prévert.

DIMANCHE 14 NOVEMBRE
CONFÉRENCE : « Chicago Blues, an American Griot's Journey ».
Présentée par Sterling Plumpp, professeur d'études africaines-américaines, membre honoraire de l'université d'Illinois à Chicago.
Un témoignage sur la musique Chicago Blues et son évolution dans les clubs blues de la ville des années 1960 à nos jours.
À 16h. Espace Jacques-Prévert. Gratuit sur réservation au 01 48 68 08 18

LUNDI 15 NOVEMBRE
CONFÉRENCE : « Exploration historique et anthropologique du blues ».
Cette conférence est proposée en partenariat avec l'université de Chicago à Paris. Animée par Michael Dietler, Larry Skoller et Matthew Skoller.
À 19h30. Université de Chicago à Paris 6 rue Thomas-Mann 75013 Paris. Gratuit sur réservation au 01 53 94 78 83
CONCERT : « Bill Sims Jr et Vincent Bucher ». Le restaurant le New Resto se transforme pour une soirée en club de blues et accueille deux grands artistes pour un concert intimiste et convivial.
À partir de 20h. Le New Resto. 24 rue Jules-Princet. Tél. : 01 48 69 97 97

MARDI 16 NOVEMBRE
CONCERT : « Ronnie Baker Brooks »
Fils du célèbre bluesman Lonnie Brooks, Ronnie a été consacré meilleur nouvel artiste de Blues au « Fifth Annual Real Blues Awards». En exclusivité française.
À 21h. Le Cap. 56 rue Auguste-Renoir.
Tél. : 01 48 66 94 60 – Tarifs : 8 €/6 €/4 €

MERCREDI 17 NOVEMBRE
CONCERT : « Honeymen »
Deux bluesmen français, passionnés. Un retour aux racines du blues.
À 14h. Foyer-club André-Romand. 13 rue André-Romand. Tél. : 01 548 79 66 37.
Entrée libre sur réservation.
CONCERT : « Billy Flinn et Johnny Iguanna »
L'initiative « Chicago Blues Club » se poursuit à La Grande Brasserie, qui organise une soirée blues digne des clubs les plus réputés. À partir de 20h. La Grande Brasserie. Centre commercial O' Parinor. Tél. : 01 49 47 67 04

JEUDI 18 NOVEMBRE
CONCERT : « Hommage à Howlin'Wolf »
Un plateau de musiciens hors pair rend un vibrant hommage à Howlin'Wolf, monstre sacré et père fondateur du Chicago Blues. Avec la chanteuse Nora Jean Wallace et Bill Sims Jr.
À 21h. Espace Jacques-Prévert. 134 rue Anatole-France. Tél. : 01 48 68 08 18
Tarifs : 22 €/19 €/16 €/10 €(- de 25 ans)

VENDREDI 19 NOVEMBRE :
CONCERT : « African Mountain Blues ».
Cette création unique retrace musicalement l'histoire de la migration forcée de millions d'Africains vers une « terra incognita » qui donna naissance au blues.
À 21h. Le Cap. 56 rue Auguste-Renoir.
Tél. : 01 48 66 94 60. Tarifs : 8 €/6 €/4 €

SAMEDI 20 ET DIMANCHE 21 NOVEMBRE
CONCERT : « Chicago Blues, a Living History ».
Une occasion de retrouver sur la scène qui les a révélés en tant que groupe : Billy Boy Arnold, Billy Branch, John Primer, Lurrie Bell accompagnés par Carlos Johnson, Matthew Skoller, Billy Flymm, Felton Crews, Johnny Iguanna et Kenny Smith.
À 21h samedi et à 16h dimanche. Espace Jacques-Prévert. 134 rue Anatole-France. Tél. : 01 48 68 08 18.

NOS VIES

Les enfants ravivent le souvenir

Associés au devoir de mémoire, les enfants redonnent du sens aux cérémonies commémoratives.

Le 11 novembre prochain, « La Marseillaise » et « L'Hymne européen » s'élèveront du cimetière, donnant aux cérémonies de l'Armistice une note vibrante d'émotion. Ces chants proviendront d'un chœur d'enfants issus des écoles des Merisiers et de Paul-Éluard, ainsi que de la cité de l'Europe où Martine Lagorsse, présidente de l'ARPEJ mène depuis deux ans un travail où l'apprentissage des vocalises se mêle au devoir de mémoire (voir page 3). Ce projet, inspiré par la politique de la Ville à travers les contrats urbains de cohésion sociale (CUCS) et soutenu par l'Éducation nationale, a rejoint les préoccupations des enseignants et des anciens combattants. Les uns et les autres ont mis un point d'honneur à restituer aux enfants, ainsi qu'à leurs parents, les données historiques et le sens des commémorations.

Sous l'Arc de Triomphe

M. Bougourd, professeur d'histoire-géo au lycée Jean-Zay, auteur d'un récent spectacle sur le thème de la guerre de 1914-1918, s'est notamment attardé auprès des élèves sur le sacrifice des poilus et l'horreur des combats. Pour sa part, Michel Houssard, président de la Fnaca, est retourné lui aussi sur les bancs de l'école pour détailler le protocole des cérémonies et la raison d'être du drapeau tricolore. Il en est revenu réconforté. « *L'on reproche souvent aux élèves leur indifférence*, dit-il. *Je les ai trouvés au contraire très sensibilisés, ce dont je félicite chaleureusement les enseignants.* » Les enfants de la chorale de l'ARPEJ, une centaine au total, seront accompagnés par l'orchestre du Conservatoire dirigé par Jean-Philippe Allard. Signe de l'intérêt porté à ce rassemblement, l'inspecteur d'Académie, Daniel Overlot, sera présent parmi les personnalités aux côtés des élus et d'un autre artisan de cette initiative, Mme Verchuren, présidente du Comité local de l'encouragement au dévouement et au bénévolat. Alors que les rangs des anciens combattants se clairsèment avec le temps, Aulnay voit ces cérémonies du souvenir réunir une assistance plus nombreuse grâce à la présence des familles. Au point qu'un prolongement sera donné cette année par les participants. Ils se retrouveront deux jours plus tard, le 13 novembre, au pied de l'Arc de Triomphe pour raviver une autre flamme, illustre entre toutes, celle du soldat inconnu. **Ch.L.**

PAROLE D'ÉLUE

MARIE-JEANNE QUERUEL,
adjointe au maire en charge des anciens combattants, victimes de guerre, du devoir de mémoire et des relations événementielles

« La Ville encourage et s'associe à toutes les initiatives qui contribuent au devoir de mémoire. Celle qui est conduite aujourd'hui avec les enfants a un retentissement particulier dans la mesure où elle participe du dialogue entre les générations tout en offrant de l'avenir à la notion du Souvenir. »

EN PRATIQUE

Le programme du 92e anniversaire de l'Armistice

VILLE D'AULNAY-SOUS-BOIS
92e anniversaire
de l'Armistice du 11 novembre 1918
Cérémonies et manifestations organisées par les associations d'Anciens combattants avec le concours de la Ville d'Aulnay-sous-Bois
Jeudi
11
NOVEMBRE
2010
La population est invitée à participer
AUX MANIFESTATIONS DU SOUVENIR
10h30 : Rassemblement à l'Ancien cimetière
Dépôt de gerbes aux Monuments aux morts 1418 et 1870
11h00 : Cérémonie officielle au Nouveau cimetière
Dépôt de gerbes
Prise de parole des différentes personnalités présentes
avec la participation de l'orchestre d'Harmonie
de conservatoire de musique et de danse d'Aulnay-sous-Bois
et la chorale ARPE d'Aulnay-sous-Bois
la chorale ARPE d'Aulnay-sous-Bois dirigée par Maurice Lagarrue
Gérard SEGURA
Maire d'Aulnay-sous-Bois
Président du Conseil général de Seine-Saint-Denis
Marie-Jeanne QUERUEL
Adjointe au Maire, chargée des Anciens combattants,
des victimes de guerre et du devoir de mémoire
Michel HONNART
Président de la FNACA
Président du Comité interdépartemental

10h30 : Rassemblement à l'ancien cimetière, dépôt de gerbes aux monuments aux morts 1914-1918 et 1870.

11h : Cérémonie officielle au nouveau cimetière, dépôt de gerbes aux monuments aux morts, prise de parole des personnalités.

Quand les anciens combattants se fâchent

Alors que la réforme des retraites suscite partout en France débats et manifestations, la Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie (Fnaca) a tenu à Dijon son 29e congrès national du 8 au 10 octobre. Pour la première fois depuis plusieurs décennies, le secrétaire d'État à la défense et aux anciens combattants était absent du rendez-vous qui a rassemblé 2 000 participants. *« Hubert Falco s'est dégonflé »*, de l'avis de la Fnaca. Il faut dire que les sujets de discorde ne manquent pas : promesse présidentielle non tenue de revalorisation de trois points des retraites, inscription très contestée de certains noms sur le mémorial des anciens combattants, baisse de crédits.

Avec des pensions de retraite à 580 euros par an en moyenne, les anciens combattants et victimes de guerre estiment que la disparation progressive des ayants droit ne saurait justifier la désaffection de l'État.

AULNAY PRATIQUE

URGENCES

Police secours 17
Police nationale 01 48 19 30 00
Police municipale 01 48 69 04 64
Pompiers 18
Samu 15
SOS médecin 01 47 07 77 77
Centre antipoison 01 40 05 48 48
Hôpital Robert-Ballanger 01 49 36 71 2
Clinique d'Aulnay 01 48 19 33 34
Assistance SOS Amitié 01 43 60 31 31
Enfance maltraitée 119
Enfants disparus 116 000
Accueil des sans-abri 115 (appel gratuit et anonyme)

PERMANENCES GRATUITES

(rendez-vous par téléphone)

Avocats
(bureau d'aide aux victimes)
01 48 79 40 22

Pédiatre de garde

Samedi 6 et dimanche 7 novembre
Docteur Dieu-Osika
Tél. : 01 48 94 34 24
Rosny-sous-Bois

Pharmacie de garde

Dimanche 7 novembre
Jour : 132 av. du 8-Mai-1945. Le Blanc-Mesnil
Tél. : 01 48 67 21 47
Nuit: 158 av Charles-Floquet. Le Blanc-Mesnil
Tél. : 01 48 67 07 77

OXYGÈNE
journal d'informations de la ville d'Aulnay-sous-Bois
Jeudi 4 novembre 2010
Hôtel de Ville • BP 56
93602 Aulnay cedex
Tél. : 01 48 79 63 63 •
Fax : 01 48 79 63 39
Directeur de la publication : Gérard Ségura
Directeur de la rédaction : Olivier Cessot
Rédacteur en chef : Christophe Lopez
Secrétaire de rédaction : Anne Raffenel
Maquette : JBA
Ont participé à la rédaction de ce numéro : Anne Raffenel, Frédéric Lombard, Philippe Ginésy
Photos : A. Bernuzeau, J. Tomas, S. Chivet, W. Vainqueur, C. Maslyzyk
Régie publicitaire : Médias et publicité
Réalisation : Antoine Massari, Marianne Ducreux, Katia Ouagued
Impression : Imprimerie Grenier
Tirage : 36 000 exemplaires
Dépôt légal : octobre 2010
PAPIER RECYCLÉ

BESOIN D'AIDE À DOMICILE ?

- Aide à la Toilette et aux repas
- Lever - Coucher - Changes
- Garde - Accompagnement
- Travaux Ménagers
- Autres services personnalisés
- Pas de minimum d'intervention (30 mn, 1h,...)

Permanence téléphonique 7 j/7 - 24h/24

Prestations effectuées sur :

• Aulnay-sous-Bois • Le Blanc-Mesnil • Livry-Gargan
• Sevran • Villepinte • Drancy • Bobigny • Pantin

Adhap services l'aide à domicile

Agrément Qualité Préfectoral et Conseil Général

La présence d'un professionnel, ça change tout...

www.adhapservices.fr

Adhap Services® - 91 av. Anatole France
93600 Aulnay-sous-Bois
adhap93b@adhapservices.fr
Tél. : 01 48 19 59 32

ROC - ECLERC

ROC-ECLERC

Pompes Funèbres Marbrerie

Tous convois FRANCE-ETRANGER

Caveaux - Monuments

Gravure - Plaques - Fleurs

Contrats obsèques

30, rue Jean Charcot

93600 Aulnay-sous-Bois

01 48 68 20 11

Permanence 24h /24 7j/7

VOTRE SÉCURITÉ AU QUOTIDIEN

SYSTÈME ALEXIOR

1 centrale radio avec transmetteur et sirène
1 Clavier radio • 2 Détecteurs volumétriques radio
1 Contact d'ouverture radio
1 Télécommande 5 boutons • 1 Badge

ENSEMBLE AU PRIX H.T. DE :

940.00 €

soit T.T.C. POSE COMPRISE 991.70 €*

*Pour une T.V.A. à 5,5% soit une habitation de plus de 2 ans

apsad

Installateur APSAD existant depuis 20 ans

AL SÉCURITÉ

Tél. : 01 64 17 42 42
Site internet : www.al-securite.com
Mail : alsecurite@alsecurite.fr

AUTOVISION

CONTRÔLE TECHNIQUE AUTOMOBILE DU SAUSSET

111, rue Auguste Renoir
93600 Aulnay-sous-Bois
01 48 68 44 60

SNC PHILIPPIN

Une grande journée

JEUDI 16 DECEMBRE 2010

à Fresnes-sur-Marne (77)

avec déjeuner, après-midi dansante et « en primeur »

les programmes des sorties prévues en 2011

et aussi cadeaux et tombola

Nous vous attendons très nombreux

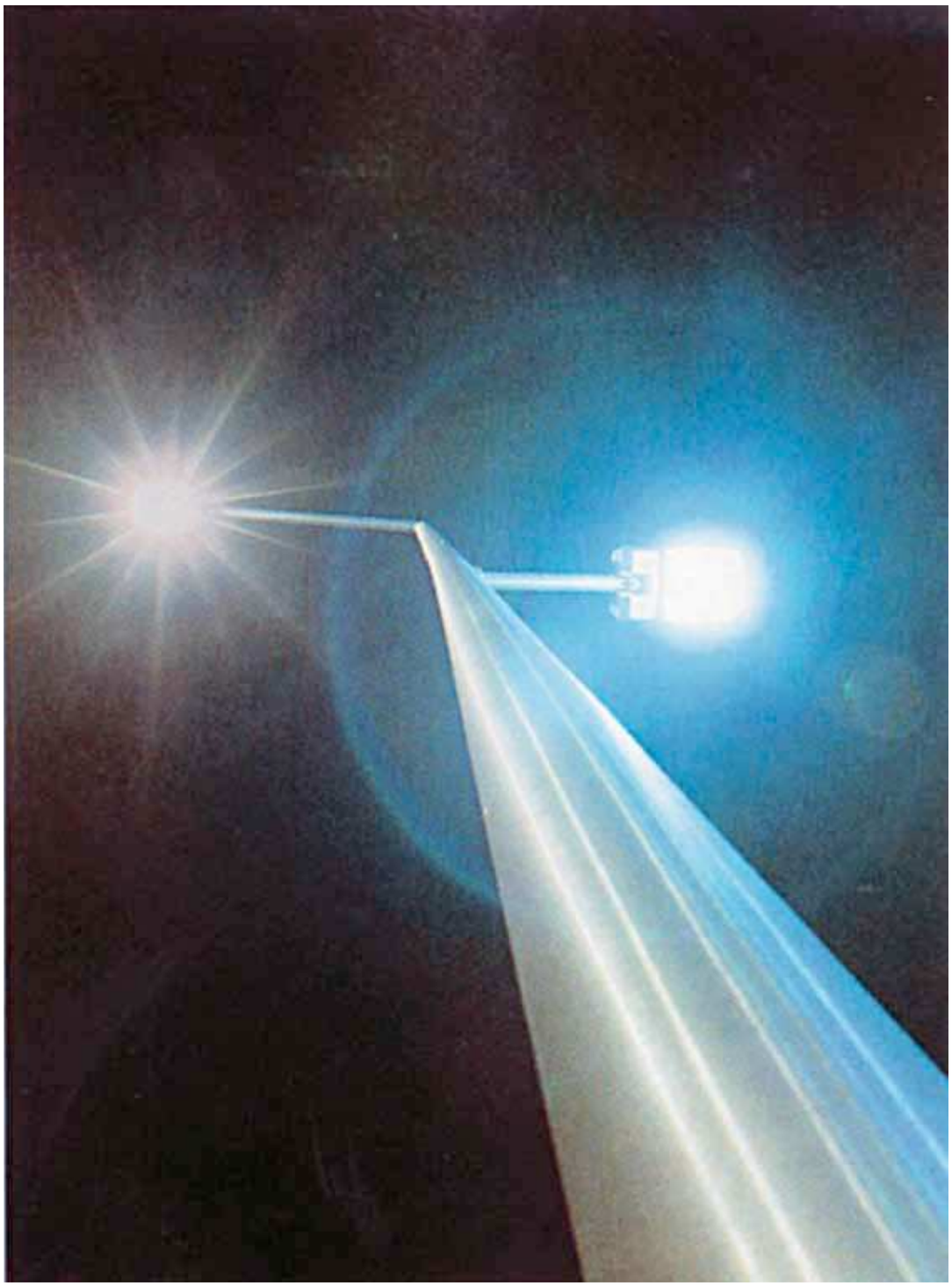
Pour toute information, n'hésitez pas à appeler

***

30 bis, rue des blés d'Or - BP 93
93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX
Tél. : 01 48 67 38 27
snephilippin@free.fr - www.snephilippin.com

BENTIN
SA

Équipements électriques



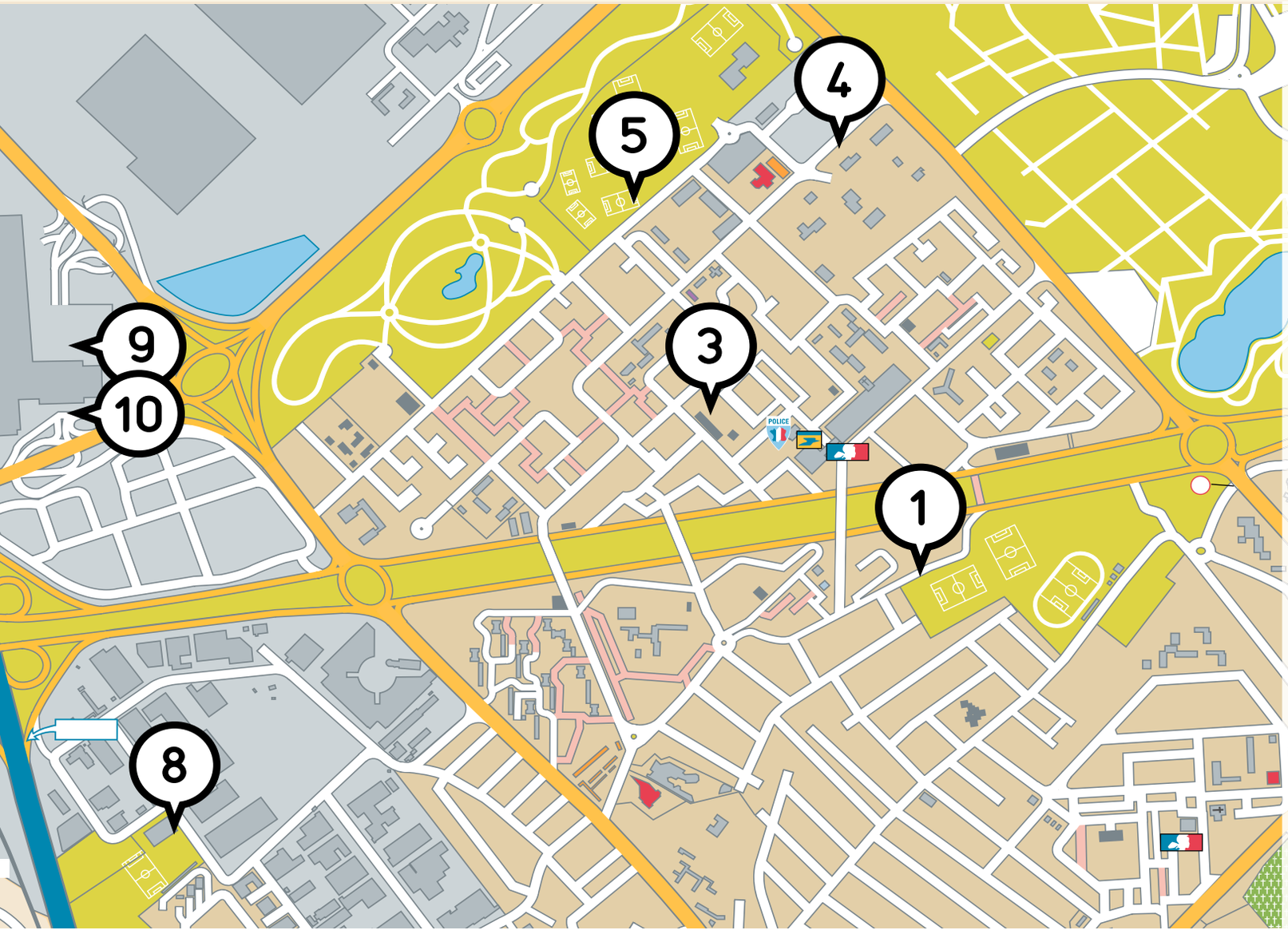
71, bd de Strasbourg - BP 60 - 93602 AULNAY-SOUS-BOIS Cedex

Tél. : 01 48 66 70 73 - Fax : 01 48 68 05 71

VOUS ÊTES ICI

Forum 21

Aulnay-sous-Bois mène déja des actions en faveur du développement durable sur l'ensemble du territoire.



1- 140 logements HQE et 59 logements à très haute performance énergétique dans le quartier du Vélodrome.

2- Une charte va être élaborée pour sensibiliser les Aulnaysiens au patrimoine arboricole.

3- Des jardins familiaux gérés de façon durable.

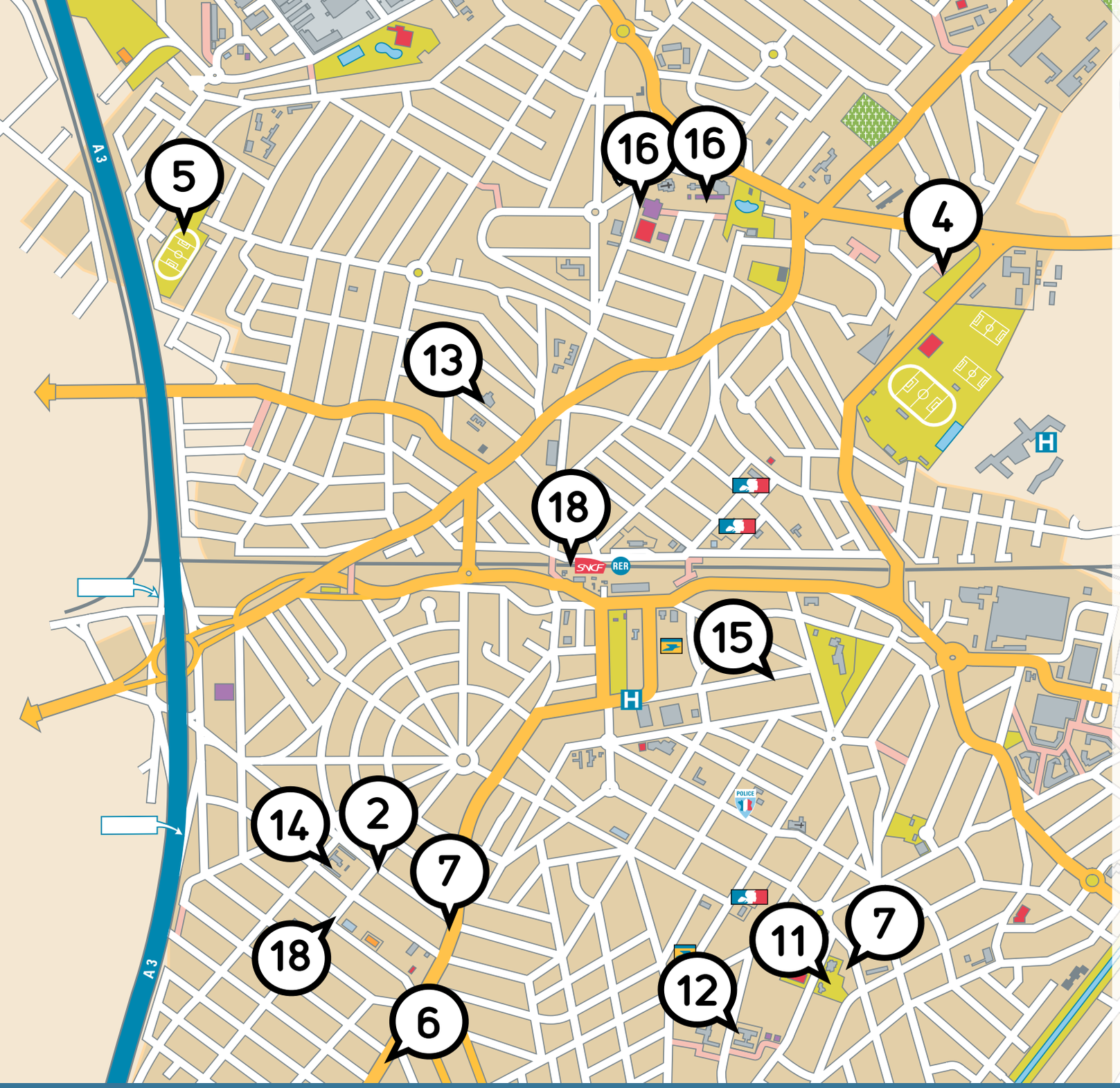
4- Vers une gestion durable des espaces verts.

5- Deux équipements sportifs sont équipés de cuves de récupération d'eau de pluie : le stade Belval et le gymnase Marcel-Cerdan.

6- 4 000 composteurs individuels ont été distribués depuis 1995. 30 % des pavillons aulnaysiens en sont désormais équipés.

7- La Ville propose une aide aux énergies renouvelables d'un montant de 300 € aux Aulnaysiens souhaitant améliorer les performances énergétiques de leur logement.

8- Deux ambassadeurs de l'environnement sensibilisent les habitants aux bons gestes du tri.



9- Le futur centre de méthanisation permettra de valoriser les ordures ménagères sous forme d'énergie, tout en limitant l'effet de serre.

10- Une nouvelle station d'épuration durable.

11- Construite selon des critères HQE, la Maison de l'environnement propose des animations et des expositions.

12- Une sensibilisation des scolaires.

13- Une fois par semaine, un plat dont les ingrédients sont issus de l'agriculture biologique est servi dans les restaurants scolaires et municipaux.

14- La Ville a été récompensée par l'Apajh pour ses efforts dans l'accueil des enfants handicapés.

15- Douze conseils de quartier permettent aux habitants de mieux faire entendre leurs besoins et d'émettre des avis.

16- Une vie culturelle dynamique.

17- Un plan des déplacements municipaux permettra bientôt de réduire les pollutions engendrées par les déplacements des agents.

18- Un parking deux-roues, gratuit et gardienné a été ouvert face à la gare RER d'Aulnay. La Ville a également construit des pistes cyclables et des itinéraires dédiés.

- La Ville développe l'usage des ampoules basse consommation et installe des variateurs de tension électrique

NOTRE VILLE

C'est parti pour les ateliers du Forum 21

Après une phase initiale de diagnostic des forces et faiblesses d'Aulnay-sous-Bois en matière environnementale, réalisé par un cabinet indépendant, les conseils de quartier ont été invités à contribuer à la démarche participative et à inciter les habitants, lors de cinq grandes réunions publiques qui viennent de s'achever, à s'inscrire dans les instances ouvertes à tous du « Forum 21 ». Les membres de ces ateliers travailleront durant un mois sur un diagnostic partagé du territoire communal au terme duquel ils se prononceront sur ce qui va et ne va pas au regard des exigences du développement durable. L'ensemble de ces études et avis déboucheront sur l'élaboration et la mise en œuvre d'un programme d'actions locales qui s'étalera de mars à septembre 2011.

AULNAY-SOUS-BOIS

"La démocratie,

Agenda 21

Je souhaite participer à l'Agenda 21
Je m'inscris à (aux) atelier(s)

Merci de choisir votre ou vos atelier()s, par ordre de préférence (1 = mon atelier préféré, etc.)

☐ **LUTTER CONTRE LE CHANGEMENT CLIMATIQUE** *(thématiques : transport, habitat, énergie et haute qualité environnementale)*

☐ **PRESERVER LA BIODIVERSITE ET LES RESSOURCES NATURELLES** *(thématiques : espaces verts, eau, assainissement, risques, déchets)*

☐ **AGIR POUR L'EPANOUISSEMENT DE CHACUN DANS UN CADRE SATISFAISANT** *(thématiques : cadre de vie, culture, sport, éducation et savoirs, citoyenneté)*

☐ **FAVORISER L'EMPLOI ET LA COHESION SOCIALE ENTRE LES TERRITOIRES ET LES GENERATIONS** *(thématiques : exclusion et insertion, enfance et famille, personnes âgées, handicap, habitat social)*

☐ **OPTER POUR UN DEVELOPPEMENT INTEGRANT DES MODES DE PRODUCTION ET DE CONSOMMATION RESPONSABLES** *(thématiques : aménagement, éco-consommation, commerce, économie, emploi)*

Mes coordonnées :

Nom : ..... Prénom : .....

Téléphone :..... .....

Mail :..... ..... .

Adresse :.....

(Merci d'écrire très lisiblement)

Fantômes et citrouilles aux centres de loisirs

Fête d'Halloween oblige, le centre de loisirs République a multiplié les initiatives durant les vacances de la Toussaint.

Sorcières, zombis ou autres squelettes, l'ambiance était mortelle au centre de loisirs République. Bien décidés à se faire peur, les 30 enfants présents au centre ont tenu à faire, de la fête d'Halloween, le moment fort de ces vacances d'automne. Si bien que ce vendredi 29 octobre, il n'était pas impossible de croiser la route d'un vampire assoiffé de sang ou de fantômes venus de l'au-delà dans le sud d'Aulnay. Si les déguisements sont indispensables à la réussite de cette fête, c'est toute une série d'activités programmées par les animateurs du centre qui sont venues rythmer les vacances scolaires. Jeux d'énigmes, de la sardine, et même chorégraphie façon « thriller », toutes les animations se sont ainsi articulées autour du thème d'Halloween. *« On est loin de l'engouement des États-Unis pour cette fête,* précise Lita Molongo, *directrice du centre, mais les enfants ne veulent pas rater ce rendez-vous pour autant. »*

Découvrir des activités

À l'instar des 12 autres structures présentes sur l'ensemble de la ville, le centre de loisirs République a une fois de plus multiplié les initiatives et les animations durant ces vacances de la Toussaint. En plus de l'incontournable Halloween, l'équipe d'animation a également permis aux enfants de profiter de sorties au parc du Sausset, à La Villette, de se rendre à la piscine municipale ou d'assister à un spectacle de Guignol. *« Si les vacances d'automne sont les plus courtes de l'année, il n'en reste pas moins qu'il faut trouver des activités quotidiennes et différentes »,* souligne Lita Molongo. Une programmation qui joue aussi un rôle de socialisation puisque cela permet aux enfants de découvrir des activités qu'ils ne pratiquent pas forcément le reste de l'année.

P.G.

Bas les masques

Si Maëlle et Marine ont respectivement opté pour un costume de sorcière pour l'une et de la dame blanche pour l'autre, Célia, elle, a fait le choix de la cicatrice purulente. Julien, comme en témoignent les traces de sang sur son tee-shirt, se plaît à jouer le rôle du mort-vivant. Âgés de 7 à 11 ans, ils font partis de cette génération qui a grandi avec Halloween. Bien que le porte-à-porte et la collecte de bonbons ne soient pas au programme, ces apprentis sorciers comptent bien faire de cette journée celle de l'horreur et de l'épouvante. *« Toute la journée, on va fêter Halloween,* se réjouit Célia, *on a même prévu une chasse aux bonbons. »* Une fête qui, manifestement, plaît aux gourmands, Julien s'impatientant déjà des tartes aux prunes cuisinées pour l'occasion, qu'il aimerait « toutes manger ». Si c'est Halloween qui, aujourd'hui, attire toute l'attention, les enfants n'en oublient pas pour autant les autres activités du reste de l'année. Bien qu'en 6e, et aînée du centre, Marine continue de venir ici durant les vacances scolaires : *« Ici, on fait beaucoup de choses, et ça me donne l'occasion de revoir mes amis de l'école. »* Un enthousiasme partagé par Maëlle, qui ne comprend même pas que l'on puisse *« préférer rester chez soi que venir ici ».*

P.G.

OXYGÈNE PARUTION DU 4 NOVEMBRE 2010

Circuler autrement

Si le conseil de quartier de Nonneville est à l'initiative des débats, c'est désormais l'ensemble des conseils du Sud qui se concerte autour d'un schéma de circulation. Consciente des problèmes posés par la densité du trafic, la municipalité a proposé une étude sur la question. Miguel Hernandez, adjoint au conseil de quartier, a suivi les étapes de la concertation. « *Le conseil de Nonneville est particulièrement investi sur les problèmes liés aux flux de circulation. Énormément de voitures et de poids lourds traversent ce secteur. Il y avait une demande forte.* » Rapidement rejoints par les conseils de Chanteloup/Pont de l'Union et des Prévoyants/Le Parc, ils ont attendu que la municipalité puisse dresser un état des lieux. « *Les problèmes des transports ne se limitent pas à Nonneville,* explique Miguel Hernandez. *Tout le Sud est concerné. Aussi, nous avons souhaité que la municipalité puisse apporter des propositions concrètes.* » L'état des lieux dressé, la Ville a souhaité élaborer un plan de route avec les conseils. Première étape : un cahier des charges pour trouver le bureau d'études en charge du dossier. Ce travail de concertation a donné la possibilité aux conseils de s'associer pleinement au projet. Une fois acté, ce cahier des charges a permis à la Ville de sélectionner le bureau d'études. Il s'agira maintenant pour ce dernier de réaliser un diagnostic complet sur l'état de la circulation, de le soumettre à l'ensemble des conseillers afin d'établir les préconisations requises. Pour Miguel Hernandez, la réflexion menée depuis le départ est assez significative de ce que peut être la démocratie participative : « *Comme dans toute collaboration, il ne peut y avoir que des satisfaits. Mais l'important c'est que tous ceux qui le souhaitaient, aient pu prendre part au projet. Chacun a pu s'exprimer et faire part de son sentiment.* » Une concertation qui circule bien.

PAROLE DE CONSEILLER

PHILIPPE GRECOURT, *membre du conseil de Nonneville*

« Cette thématique, pour ce que j'en sais, était déjà abordée sous l'ancienne majorité. Malheureusement, des sens uniques, rétrécissement de chaussée et autres travaux, sans prendre en compte l'ensemble de la zone, n'a fait qu'aggraver les nuisances. Nous avons tenu à faire de la circulation un axe majeur de réflexion. Avec l'ensemble des conseillers, nous avons longtemps déploré le manque de réactivité des services municipaux, si bien que nous accueillons avec enthousiasme les nouvelles dispositions. Aujourd'hui, nous attendons beaucoup des préconisations du bureau d'études. Nous espérons que la situation s'améliore rapidement. Ceci nous permettra d'aborder d'autres sujets tout aussi importants pour les riverains de cette zone pavillonnaire. »

« Intégrer tous les paramètres »

PAROLE D'ÉLU

BRUNO DEFAIT,
adjoint au maire en charge des transports et déplacements urbains

« Il est nécessaire d'intégrer l'ensemble des paramètres et d'avoir une vision globale d'un tel projet. Le réseau viaire du sud d'Aulnay date de 1930 ; entre-temps, le nombre de véhicules est passé de quelques centaines à plus de 40 000 ; il faut aussi prendre en compte les particularités géographiques. Le sud d'Aulnay se caractérise par son enclavement entre les autoroutes A3 et A1, par la ligne du RER B, le canal et le tramtrain et l'absence du demi-échangeur de Bondy Nord qui contraint un trafic en provenance de Bondy à utiliser les voies du Blanc-Mesnil et d'Aulnay pour rejoindre l'aéroport. Il faut donc étendre notre réflexion à l'ensemble du territoire et pas seulement à l'échelle d'une rue ou d'un quartier. D'autre part, il faut prendre en considération les problématiques de notre époque. En effet, la question du GPS sur le choix des itinéraires ou celle de l'évolution des quartiers, en particulier des équipements comme le futur collège, doivent être prises en considération. Une réflexion efficace, c'est une réflexion qui intègre tous les paramètres.

Les revendications des conseils de quartier sont légitimes. Les habitants sont les premiers à subir le nombre croissant des déplacements, mais ils sont aussi, eux-mêmes, des utilisateurs réguliers d'automobiles. Si nous intervenons de façon ponctuelle pour diminuer la circulation suivant le principe des vases communicants, c'est un travail cohérent et d'ensemble qui est mené par les services techniques. Chaque intervention apporte son lot d'amélioration mais génère, en contrepartie, de nouvelles nuisances. C'est pourquoi, depuis juin 2009, nous sommes particulièrement vigilants pour éviter de multiplier les modifications du plan de circulation. Mais nous sommes conscients que la situation de certaines voies doit évoluer, aussi sommes-nous très attentifs aux remarques portées par les conseils de quartier. J'ai proposé de faire appel à un bureau d'études pour bénéficier d'un regard neutre et extérieur sur ce sujet où chacun a un avis qui diffère. Ce bureau a été choisi grâce au cahier des charges élaboré en concertation avec les conseils. Parallèlement, nous avons sollicité le Conseil régional pour bénéficier d'une subvention. Nous devrions aboutir rapidement à un nouveau schéma directeur de circulation. Les questions d'aujourd'hui doivent être appréhendées avec les réponses de demain. Quelle place occupera et doit occuper la voiture dans les années à venir ? »

PORTRAIT **FRÉDÉRIC BOUCAUD**

Le Tour de Fred

Cycliste amateur, Frédéric Boucaud a participé cet été à la 60e édition du Tour de Guadeloupe.

BIO EXPRESS

Né en 1978 aux Abymes sur l'île de Guadeloupe, Frédéric Boucaud a rejoint la métropole après son service militaire. Ayant choisi de faire carrière dans l'armée, il rejoindra d'abord Orléans, puis Aulnay-sous-Bois en 2001. Passionné depuis l'enfance par le vélo, il participera l'été prochain à son 4e Tour de Guadeloupe.

Héritier de cette discipline où la vertu fait le champion, pas la médaille, Frédéric Boucaud ne pédale pas après les trophées. Cet été, ce coureur cycliste à la trentaine bien sonnée participait pour la troisième année consécutive au Tour de Guadeloupe à vélo. 1200 km de course, 19 étapes, 180 coureurs. Pendant dix jours, professionnels et amateurs se sont affrontés sous la chaleur caniculaire de L'île Karukera. Loin des tourments et de l'exposition de la Grande Boucle, le Tour de Guadeloupe n'en reste pas moins une institution pour les passionnés de vélo. Pour Frédéric Boucaud, originaire de l'île, participer à cette course c'est réaliser son rêve d'enfant : « *Depuis tout petit, je vis pour le vélo. Plus qu'une passion, c'est une partie de moi.* » Alors quand, cet été, il court aux côtés des idoles de sa jeunesse, l'émotion est au rendez-vous. « *Pédaler avec les anciens coéquipiers d'Indurain ou de Contador, il y a là quelque de chose de magique.* » Grimpeur dans son équipe, Frédéric Boucaud fait preuve de la même pugnacité dans sa vie au quotidien. Obligé d'aménager son agenda en fonction de sa passion, il cherche désormais un emploi qui lui permettrait d'associer ses vies professionnelle et sportive. « *M'entraîner me prend énormément de temps tout au long de l'année. Si bien que cela m'est difficile de trouver un travail qui me permette de m'organiser comme je le souhaiterais.* » S'il réside à Aulnay, aux Trois-Mille, Frédéric fait partie de l'Union cycliste d'Argenteuil avec laquelle il s'entraîne toutes les semaines, dans une région qui ne possède ni col Malet, ni mont Ventoux. « *Pendant l'hiver, je m'efforce surtout de conserver une bonne condition physique.* » Toujours prompt à allier sa passion avec ses responsabilités familiales, il est parti en vacances au mois de juillet s'entraîner en Haute-Savoie avec femme et enfants pour retrouver les sensations de la montagne et préparer son métabolisme aux conditions d'altitude. Cinq heures d'entraînement par jour et plus de 150 km avalés quotidiennement pour aborder le Tour de Guadeloupe dans les meilleures dispositions. Un Tour auquel Frédéric Boucaud finira à la 81e position, à moins d'une heure du vainqueur Francisco Mancebo. Une position honorable qui laisse Frédéric philosophe : « *Ce qui compte ce n'est pas tellement d'arriver premier, c'est surtout d'arriver.* »

Philippe Ginésy

AULNAY-SOUS-BOIS **VUE PAR** FRÉDÉRIC BOUCAUD

MA BALADE

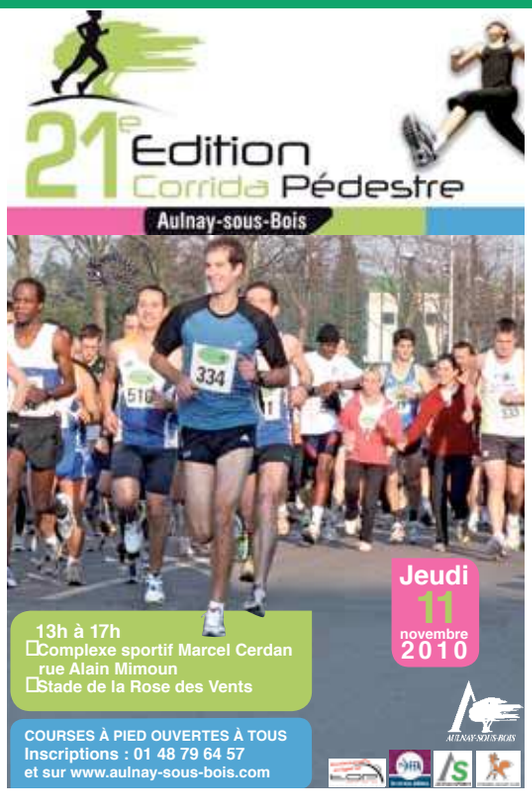
Le parc du Sausset. Si les parcs ne manquent pas à Aulnay, celui du Sausset est pour moi le plus adapté pour m'entraîner. Grâce au parcours santé, je vais chaque semaine entretenir ma condition physique. C'est aussi un endroit où j'aime me rendre en famille.

MON ENSEIGNE

Cycles Tilly. C'est incontestablement le lieu où se retrouvent les passionnés de vélo. D'une part, l'on y trouve tout le matériel nécessaire, mais il y a toujours quelqu'un pour discuter et donner des conseils. Parfois, je m'y rends juste pour acheter une pièce, et je n'en ressors que bien longtemps après.

LOISIRS

SPORTS



La Corrida, courez-y !

À sept jours tapants du grand rendez-vous pédestre de l'automne, la 21e Corrida pédestre d'Aulnay affiche un bilan de santé éclatant, à la hauteur de la notoriété de cette épreuve populaire, ouverte à tous.

Qui succédera à Sébastien Lacherest au palmarès de la 21e Corrida pédestre du 11 novembre ? Lui-même ? Le fondeur du DAC le voudrait bien, seulement il ne sera pas au top jeudi, au complexe sportif Marcel-Cerdan. Mais, hors de question d'esquiver ce rendez-vous. « *Courir chez soi, c'est d'abord un plaisir personnel, du respect vis-à-vis des organisateurs et aussi une pression supplémentaire sur ses épaules* », assure le vainqueur 2009. Nouveauté, cette année, la labellisation de l'épreuve – qualificative pour les championnats de France du 10 km – devrait grossir les rangs de la concurrence et élever le niveau sportif d'ensemble. La Corrida est une épreuve de masse, avec une forte représentation du DAC – de l'école d'athlétisme aux vétérans – jusque dans les coulisses de l'organisation. Depuis la première édition, ces bonnes volontés alliées à un engagement sans faille de la municipalité, ont permis de pérenniser cet événement automnal.

Les plus affûtés abordent Aulnay comme un avant-goût de la saison d'hiver des cross. Mais dans leur foulée, combien d'autres – licenciés en club ou non – ambitionneront simplement de boucler le parcours plutôt roulant tracé dans le parc urbain, dans le meilleur état de fraîcheur possible ? Enfant, ado ou adultes, seul, en famille ou entre copains (copines), à chacun sa course – quatre au programme de 13h à 17h – dont les épreuves sur 5 km et 10 km. Et parce que la Corrida n'oublie personne, les organisateurs se font un point d'honneur à en faciliter l'accès à tous, y compris aux publics handicapés. Comme l'année dernière, des coureurs de l'ASLTL (association sports et loisirs Toulouse-Lautrec) seront de la fête. Courir, faire de l'exercice, c'est aussi préserver sa santé, voire la renforcer. Le CMES Balagny se fait l'apôtre de ces considérations en engageant dans la Corrida un groupe de patients. Finalement, le 11 novembre, la seule incertitude relèvera de la météo. Le reste est une affaire qui court.

EN PRATIQUE

Clôture des inscriptions le 5 novembre en mairie au 01 48 79 64 57 et sur www.aulnay-sous-bois.com. Important, les non-licenciés doivent présenter un certificat médical de non-contre-indication à la pratique de la course à pied en compétition.

BIEN-ÊTRE

Plus de danse

Spécialiste de la danse contemporaine, Danse et Plus vient de fêter son premier anniversaire. Forte de son succès, l'association ne manque pas de projets.

Quand « Oxygène » évoqua Danse et Plus, en octobre 2009, l'association n'en était qu'à ses balbutiements. Un an plus tard, les projets de la présidente Olivia Dufour se sont concrétisés. Avec désormais plus d'une trentaine d'adhérents, l'association cherche maintenant à s'inscrire dans la durée. « *Nous avons su fidéliser les participants, mais pour que l'association aille de l'avant, il faut que l'on soit encore plus nombreux* », précise Olivia Dufour, présidente de l'association, mais surtout professeur de danse. Aussi, pour sa seconde année d'existence, Danse et Plus propose à nouveau des ateliers de danse contemporaine qui ont su séduire amateurs ou simples curieux. Gym « bien-être », danse contemporaine pour adultes ou pour enfants, soit autant de cours pour s'initier ou se perfectionner à la danse moderne. De l'initiation, il en est justement question en cette rentrée puisque Danse et Plus propose désormais un nouvel atelier où parents et enfants peuvent ensemble découvrir les plaisirs de la danse. « *Il n'est jamais trop tôt pour se familiariser avec cette discipline*, précise Olivia Dufour, *le faire en famille est à mon sens une bonne approche.* » Autre nouveauté, l'association animera, le dimanche 14 novembre prochain, un atelier « danse yoga et voix ». Ouvert à tous, ce cours sera l'occasion d'associer le son aux mouvements, le geste à la voix. Des sorties à l'espace Jacques-Prévert et des rencontres avec d'autres associations sont également prévues pour cette nouvelle saison.

EN PRATIQUE

Association Danse et Plus. Olivia Dufour au 06 45 81 55 97. E-mail : dansetplus@orange.fr

BADMINTON

Le choix de Sarah

Arrivée au bad aulnaysien à l'inter saison, Sarah Sicard paraît y évoluer depuis des lustres. En quittant La Bassé, son club d'enfance dans le nord, l'athlète cherchait un nouveau cocon, stable, attentif, chaleureux. Après une saison au sélect Lagardère Paris Racing en N1A, c'est vraiment chez les banlieusards qu'elle a trouvé raquette à sa main. « *J'avais déjà croisé pas mal de ses joueurs en interclubs* », confie-t-elle Quelques mois après son incorporation dans l'équipe 1, elle n'en démord pas. « *J'ai fait le bon choix, celui de l'ambition et d'un projet sportif dans ce club équilibré, sur le terrain comme en dehors* ». Recrutée afin d'apporter un plus au groupe, Sarah est à la hauteur des attentes. Dynamique, battante, la gauchère au 182 cm tient son rang, l'un des dix meilleurs Français. Quatorze années de bad sont passées par là. Si la jeune femme n'a plus connu les honneurs de l'équipe de France, c'est parce qu'elle s'est écartée des structures fédérales. Mais à 20 ans seulement, la solide attaquante n'a rien abdiqué. Ni le plus haut niveau ni les études. Étudiante en 1re année de droit après une fac de biologie et deux ans en STAPS, Sarah sait ce que concilier trois entraînements hebdomadaires et bachotage, impose en termes de sacrifices. Mais elle tient fermement le volant.

PAROLE D'ÉLU

ROLAND GALLOSI, *adjoint au maire en charge des sports et activités sportives*

« Une épreuve inscrite dans le patrimoine sportif local »

« Quand une épreuve dure ainsi depuis 22 ans, c'est qu'elle a su s'inscrire dans le patrimoine sportif local. La Corrida a toujours veillé à rester populaire et ouverte à tous, licenciés et non-licenciés, sport adapté compris.
En 2010, la labellisation de l'épreuve par la Fédération française d'athlétisme nous hisse parmi les rendez-vous officiels du calendrier fédéral. C'était l'objectif de la Ville et du DAC. Ce palier atteint devrait attirer encore plus d'engagés sur la ligne de départ. Ils ne regretteront pas leur venue sur un parcours de toute beauté dessiné dans le parc urbain, totalement sécurisé et accessible à tous les niveaux de pratique grâce aux différentes courses proposées. »

Les jeunes artistes en résidence artistique au Niger en juillet dernier.

CONCERTS

Cap au Sahel, en avant toute

Le Cap propose une grande soirée musicale et festive autour de la Fanfare nationale du Mali, des Voix et Rap du Sahel.

Dans le cadre du Festival villes des musiques du Monde, Le Cap présente la Fanfare nationale du Mali qui interprétera seule ou accompagnée par le Cap Orchestra, dirigé par Bruno Wilhem, un répertoire mêlant Erik Satie, Fela Kuti ou encore Don Cherry. C'est avec la complicité du Centre culturel français de Bamako et de Daniel Malavergne que la fanfare élabore un nouveau répertoire bien loin des traditionnels hymnes nationaux et mettant en valeur la qualité des musiciens qu'elle compte en son sein.

Le projet « Voix du Sahel » qui est une formation professionnelle d'envergure internationale sur les techniques vocales particulières des chants peuls, a été initié en 2007 par Alfa Barry, spécialiste camerounais des musiques sahéliennes. « Rap au Sahel » est une création mêlant la scène traditionnelle et actuelle du Niger et des jeunes artistes de Seine-Saint-Denis, à travers un échange et une coopération artistique. Sept artistes ont ainsi été invités au Niger en juillet 2010 afin de confronter leur regard et leur écriture hip-hop et rap à la musique traditionnelle du Niger. Le résultat de cette collaboration artistique sera présenté lors du Festival villes et musiques du Monde, dans toute l'Île-de-France. Le chanteur aulnaysien Kuamen fait partie des artistes invités, à retrouver sur la scène du Cap.

EN PRATIQUE

Soirée Cap au Sahel.
Samedi 6 novembre à partir de 18h30
19h15 : Fanfare nationale du Mali. Le Cap Orchestra
19h45 : bar et buffet
20h30 : Fanfare nationale du Mali
21h : Projection d'un film réalisé par des élèves du lycée Voillaume à l'occasion d'une mission au Mali.
21h30 : Voix du Sahel
22h30 : Rap du Sahel
Le Cap. 56 rue Auguste-Renoir
Tarifs : 8 €/6 € (étudiants, -25 ans).

AGENDA

EMMA DARWIN
Vie et voyages du naturaliste Charles Darwin à travers le regard de son épouse Emma. Un spectacle fabuleux, mêlant théâtre, danse, musique et vidéos.
Vendredi 5 novembre à 20h30, espace Jacques-Prévert. 134 rue Anatole-France
Tél. : 01 48 66 49 90, Tarifs : 17 €/14 €/11 €/ 5 € (- de 25 ans)

AGGLOMÉRATION
Exposition des œuvres de Thomas Perraudin, artiste en résidence à l'école d'art Claude-Monet, ayant effectué un travail sur la ville. *Jusqu'au 7 novembre. Parc Faure. Entrée libre.*

ENTRE-DEUX
Exposition d'œuvres de David Cousin-Marsy, photographe de l'urbain. *Jusqu'au 5 décembre, espace Gainville, rue de Sevran, Du mardi au dimanche, de 13h30 à 18h30. Entrée libre.*

RÉPÉTITION PUBLIQUE

« L'Art mûr » en avant-première

J – 30 avant l'ouverture de la quatorzième édition du Festival H2O. Une occasion de découvrir, en répétition, la nouvelle création de la compagnie EthaDam. Dans le cadre du Festival H2O, le centre de danse du Galion organise des actions de sensibilisation pour découvrir les mécanismes de création d'un spectacle. Une répétition publique de « L'Art mûr », la nouvelle création de la compagnie EthaDam, est proposée, en ouverture, le 10 novembre prochain. Le chorégraphe Ibrahim Sissoko, de la compagnie EthaDam, en résidence artistique au centre de danse, touche à la capacité de chacun d'entre nous d'affirmer sa propre singularité. Personnalité, sensibilité et identité artistique sont évoquées à travers la mise en scène des relations entre les arts scripturaux et la danse.
Un masterclass de breakdance et un atelier de découverte de la danse hip-hop suivront, les 24 novembre et 4 décembre prochains.

EN PRATIQUE

Répétition publique « L'Art mûr » : mercredi 10 novembre à 16h. Centre de danse du Galion. Galerie Surcouf
Tél. : 01 48 68 80 65. Entrée libre.

HEURE MUSICALE

Hommage aux précurseurs de la flûte moderne

Le Conservatoire consacre son heure musicale aux célèbres frères Doppler. Franz et Karl Doppler connurent au XIXe siècle un grand succès tant comme flûtistes que comme compositeurs ou chefs d'orchestre, notamment à l'Opéra de Vienne ou de Budapest. Leurs œuvres, généralement destinées aux concerts de salon, étaient composées afin d'être accompagnées au piano. Beaucoup d'entre elles sont légères et reflètent les goûts de l'époque, fantaisies, pots-pourris ou autres paraphrases sur des airs d'opéras à la mode. Mais, l'on doit aussi aux frères Doppler l'orchestration de six des rhapsodies hongroises de Liszt ainsi que la version pour flûtes des mêmes rhapsodies.

EN PRATIQUE

Heure musicale : Hommage aux frères Doppler
Pierre Caron et Patrick Gallois, flûtes. Cécilia Loftsrand, piano. Mardi 9 novembre à 20h30. Entrée libre.
Conservatoire. 12 rue de Sevran. Tél. : 01 48 79 65 21

CINÉMA ESPACE JACQUES-PRÉVERT

ACTUELLEMENT

VOUS ALLEZ RENCONTRER UN BEL ET SOMBRE INCONNU
USA, 2010, comédie dramatique, 1h38. Réalisé par Woody Allen.
Tout commence une nuit quand Alfie se réveille paniqué.

À VENIR

FUSILLÉS POUR L'EXEMPLE
France, 2003, documentaire, 52mn. Réalisé par Alain Moreau et Patrick Cabouat.
Entre septembre 1914 et septembre 1918, les conseils de guerre de l'armée française auraient prononcé 2 400 condamnations à mort de soldats, dont 675 furent effectives. Ce documentaire retrace l'histoire des « fusillés pour l'exemple ».

	JEU 4	VEN 5	SAM 6	DIM 7	LUN 8	MAR 9	MER 10
VOUS ALLEZ RENCONTRER (vost)	18H15,		18H15	16H			
MANGE, PRIE, AIME							16H45
ELLE S'APPELAIT SARAH	20H30	17H45	16H/20H30	14H			
LE CRIQUET			15H				
FUSILLÉS POUR L'EXEMPLE (ciné-débat)							19H30
LE BAL DES ACTRICES (ciné-débat)							14H

« Pleine main j'ai reçu, pleine main je donne ». Le Corbusier. « Les Mains », 1956, sculpture en bois naturel.

L'art et la main

La représentation de la main dans l'art est un thème universel et intemporel. Outil et sujet, la main est indissociable de l'artiste.

La main est pour l'artiste, plus encore que pour n'importe quel autre homme, essentielle. La main qui dessine, peint, sculpte, grave ou photographie. La main qui inspire, riche en symboles et en représentations. Main instrument ou main muse, « Mains dans la main » regroupe plus de 80 œuvres, sculptures, dessins, objets, photographies, prêtées par des musées, des institutions ou des collectionneurs privés. Pièces exceptionnelles réunies selon ce qu'elles représentent, toutes les facettes de la main, du travail au combat, en passant par l'ésotérisme ou la féminité se retrouvent dans cette superbe exposition organisée par l'école d'art Claude-Monet. De l'empreinte à l'esquisse, du cliché à l'art brut, du gant de haute couture à la sculpture, « Mains dans la main » offre une vision quasi complète de l'immense richesse de la main née de l'art ou de l'art né de la main. **A.R**

EN PRATIQUE

« Mains dans la main » du 6 novembre au 12 décembre. Tous les jours de 14h à 18h (sauf 11 novembre). Hôtel de Ville. Entrée libre.

PAROLE D'EXPERT

« La main, lien entre les hommes »

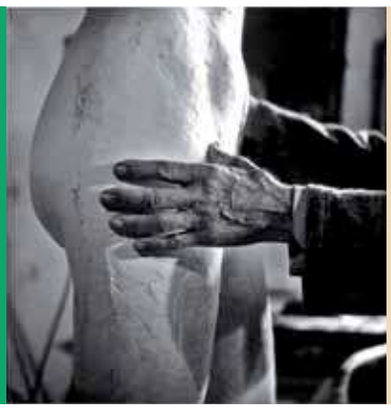
« La main est un thème que nous avions envie de traiter depuis fort longtemps. C'est un thème fédérateur qui parle à tout le monde bien que, curieusement, très peu d'expositions lui aient été consacré. Il nous a fallu un peu plus d'un an pour organiser cette exposition. Nous nous sommes aperçus que ce thème universel de la main regroupait de nombreux sous-thèmes tels que l'amour, la révolte, la solidarité, le travail ou encore le fantastique. Ce découpage rend plus aisé l'accès pédagogique à l'exposition, notamment pour le public scolaire. Nous avons recherché différents prêteurs, publics ou privés, en nous attachant à sélectionner des œuvres ou des objets modernes ou contemporains. Même si nous n'avons pas pu obtenir toutes les œuvres que nous souhaitions, la sélection est néanmoins très riche et offre une belle diversité de représentations de mains. À l'école d'art, les élèves, adultes et enfants, ont déjà commencé à travailler sur le thème de la main. De nombreuses pistes, parfois se rapprochant de l'exposition, ou bien totalement différentes, sont abordées par les professeurs. Des enfants de maternelle réalisant des empreintes de leurs mains aux créations stylisées ou extrêmement détaillées des adultes, c'est tout le monde de la main qui est exploré. Les expositions de mai à la Ferme du Vieux-Pays et de juin à l'espace Gainville et au Conservatoire réuniront les travaux effectués sur ce thème durant l'année.

Que ce soit dans l'histoire de l'art ou dans l'histoire des différentes cultures, la main reste un thème universel, lien essentiel entre les hommes. »

MICHÈLE PEINTURIER-KAGANSKI, *directrice de l'école d'art Claude-Monet*

ZOOM SUR GASTON KARQUEL

Photographe aulnaysien, né en 1906 et mort en 1971, Gaston Karquel a participé aux débuts du photo-journalisme, notamment dans l'aventure de l'agence Alliance Photo, de 1934 à 1940. Un de ses nombreux clichés du sculpteur Aristide Maillol fait partie des œuvres exposées à l'Hôtel de Ville. Une exposition lui sera consacrée en mars et avril prochains, à l'espace Gainville.



« Les Mains du sculpteur Maillol », 1942

EN CHIFFRES

2 000 petits Aulnaysiens visitent chaque année l'exposition avec leur classe.

80 œuvres modernes ou contemporaines sont présentées.

13 mois de travail ont été nécessaires à la préparation de l'exposition.

9 grands musées nationaux ont prêté des œuvres pour l'exposition, ainsi qu'une galerie et des collectionneurs privés.

7 sous-thèmes jalonnent l'exposition pour une visite plus « pédagogique ».

VOS INSOLITES

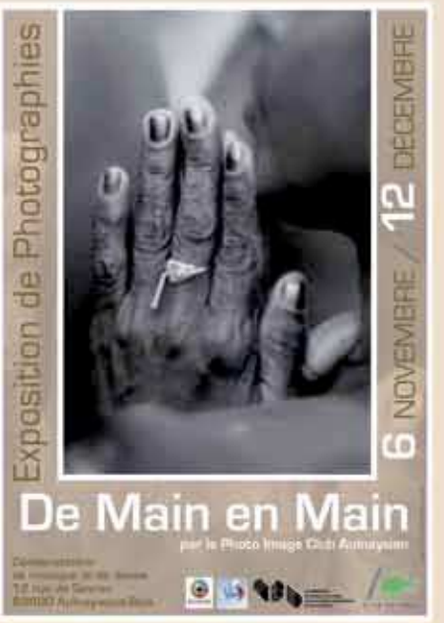
« Voici une photo originale prise dans mon jardin cet été. Il s'agit d'une superbe araignée épeire faciée. J'en ai rarement vu à Aulnay. Sa toile a ceci d'étonnant que des zigzags la parcourent par-dessus et au-dessous. »

Faites-nous partager votre passion en nous envoyant dessins, photographies, bon plan jardin, par courrier :
L'insolite de la semaine. Service Communication
Boulevard de l'Hôtel-de-Ville 93600 Aulnay-sous-Bois
Ou par mail : oxygene@aulnay-sous-bois.com

C'ÉTAIT AULNAY
RUE MAXILIMIEN-ROBESPIERRE

Sur cette carte des années 1950-1960, l'on peut apercevoir la boulangerie, la crémerie, la boucherie et le tabac. Il y avait trois épiceries voisines : la Vendange, le Comptoir français, l'Union commerciale, et aussi une quincaillerie.

À L'AFFICHE



Ronnie Baker Brooks

Hommage à Howlin'Wolf

African Mountain Blues

The Heymen

Chicago Blues: A Living History

NOMINÉ AUX GRAMMY AWARDS

FESTIVAL

AULNAY ALL BLUES

du 13 au 21 novembre 2010

Programme disponible
sur www.aulnayallblues.com